

# “跨文化交际”课程的思政元素

桑塔

(兰州理工大学文学院 甘肃 兰州 730050)

**[摘要]** 高校的“跨文化交际”课程具有量大面广特点,可以作为思政教育主要载体。有机地融入思政内容首先要增强课堂的趣味性。在此基础上,引入中国文化经典是培养学生的人文素养与家国情怀重要手段之一。通过利用好热点问题,可以彰显中国文化的魅力与优势。同时,在整个课程的体系当中,要贯穿好“人类命运共同体意识”,这是本课程的出发点也是落脚点。美育是“立德树人”工作重要一环,本课程积极挖掘和凸显课程内容中真善美的元素,提升学生对美的感受力和鉴赏力。

**[关键词]** 跨文化; 课程思政

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.06.1679

目前,国内高校的“跨文化交际”课至少涵盖三大领域,即外语界、中国语言文学及人文通史教育领域,是量大面广的一门课,可以作为思政教育的主要阵地之一。然而,如何把思政元素有机地与课堂内容结合在一起,即如何把“立德树人”的任务贯穿到这门课且与课程内容不发生脱节是一个值得讨论的问题。笔者近三年为1000名大学生讲授了“跨文化交际”的专业课和通识课,并不断在这门课中推进思政教育,主要包含以下几个方面。

## 一、增加课堂的趣味性,吸引学生的注意力

对于一门课程高效地融入思政元素的前提是首先让课堂变得更有意思,能吸引学生,使学生喜欢这门课。在此基础上才能做好“立德树人”的育人工作。基于以上的教学内容,笔者在趣味性方面采取了以下几个措施。

首先,大量地涉及案例。用案例说明文化差异比用晦涩的理论要好许多倍。比如,使用真实发生的新闻事件来分析背后的文化差异。发生在2018年的关于中国游客遭遇瑞典警察的报道是一个分析跨文化冲突的典型事件。这一事件引起了广泛的关注,被《环球时报》《新闻纵横》《中国日报》《美联社》《路透社》《BBC》《卫报》等媒体都做了报道。<sup>[1]</sup>导致这一事件背后最根本的原因实际上是文化思维的差异——中国文化的情感性的,而西方文化则更多的是规则性的。利用类似的案例可以把整个课堂讲活,做到理论联系实际,进一步指导学生进行跨文化的实践。

其次,使用视频素材。以教学内容“非言语交际”为例,笔者使用了新西兰毛利族人行“碰鼻礼”视频,让学生明白肢体语言的重要性。另外,让学生在线上自主观看跨文化题材电影,线下在老师的带领下讨论现象背后的文化机制。具体让学生在自主观看跨文化题材的电影有《刮痧》(郑晓龙执导)、《请讲普通话》(斯图亚特·艾伦执导)、《推手》(李安执导)这几部影视作品。

第三,授课过程中穿插英语进行示范。通过学生的反馈,发现这一方式可以极大地调节课堂气氛。

## 二、涉猎中国文化经典,提升学生的人文素养与家国情怀

这门课在思政领域更多的是培养学生对于中国文化的深厚情感以及中华民族的自豪感。做到这一点,必须要给学生介绍一些中华文化中的经典。笔者选取的古代经典是“四书五经”中的《大学》。因为《大学》论述的是儒家思想中培养人的基本模式和核心价值观,正如程子所言,即:“大学,孔氏之遗书,而初学入德之门也。”《大学》中的“三纲八目”代表

着儒家文化中最基本的道德观念,笔者通过用案例、典故、视频等素材呈现这些内容,使学生更好的了解传统文化的精髓、更好地培养他们“止于至善”的道德情操,进一步树立“齐家治国平天下”的理想,做好社会主义接班人。

## 三、树立“人类命运共同体意识”,培养学生宽广的胸怀

国际社会日益成为一个你中有我、我中有你的“命运共同体”,面对世界经济的复杂形势和全球性问题,任何国家都不可能独善其身。<sup>[2]</sup>“人类命运共同体意识”主张走“和平、合作、发展、共赢”的国际交往道路,以推动国际政治经济朝更加合理、有序的方向发展,实现人类社会的整体进步。这一价值观念贯穿在整个课程体系中,通过让学生了解文化差异的表层和深层因素,消除在与不同文化背景的人交际时由于文化差异而导致的误解,并进行成功的交际。“人类命运共同体意识”是本课程所有内容的出发点也是落脚点。

## 四、传递真善美,做好“立德树人”的育人工作

(一) 传递真理,启迪学生的智慧。

“求真”是立德树人的基础,就是要让学生对事物规律性的东西有一定的把握和了解,形成正确的思想认识。在“跨文化交际”课程当中,首先学生要认识到中外文化的差异的各个方面,文化差异是客观存在的。这些差异都是由于不同的历史和传统形成的,有其必然的因素。比如,西方是海洋文明,导致了其注重契约的精神;而中国则是大陆文明,人们更加注重一种家国情怀。其次,让学生正确看待这些差异,西方文化并没有绝对的优势。比如,西方的“个人主义”的价值体系导致了社会的很多的混乱与无序。同时,我们也可以借鉴西方文化中优秀的方面。比如,西方文化中的“科学精神”在我们进行科技创新中具有重要的指导意义。再次,与不同文化背景的人打交道时,本课程会传递正确的交往方式,以便建立更成功的沟通方式。学生通过了解这些知识,尤其是与人沟通时,可以成为一个更智慧的人。

(二) 以善修德,培育学生的爱国情怀。

“我们的用人标准为什么是德才兼备、以德为先,因为德是首要、是方向,一个人只有明大德、守公德、严私德,其才方能用得其所。”德的根本在于培养一种内在的“善”。只有具备了内在的善,自然具备了爱国情怀。

本课程在修德方面首先利用古今中外豪杰的事迹来启发学生内在的道德品质。比如,中国文化中涉及到的英雄人物是雷锋同志,雷锋同志代表东方的集体主义文化中的楷模,为了集体

(下转第1906页)

优化古籍文献的储存环境,减少火灾的发生,使图书的虫害、老化等因素发生破坏。虽然传统的管理方法,如灭火器、驱虫剂、简易清洁器等也可以在一定程度上减少古籍的损坏,但其价值极高,不符合文物价值。所以,要想防止自然灾害和破坏,除了要科学地遵循传统的保存方法,还要注重对先进技术的科学引用,同时要充分重视古籍的加固。举例来说,管理保护的重要性就是利用电子监视和防盗系统,使可能的损失降到最低。我们要充分认识到,大多数古书都是极其珍贵和独一无二的。坏了就不能修了。为避免这种现象,应加强古籍再生保护。古书原稿被制作成光盘等替代品,借阅时可替代原书,尽量避免损坏古籍。可通过复制、扫描、复印、出版等再生保护技术来取代古籍。

### 3.4注重大力培养专业人才

馆藏古籍管理工作中,无论是建立新的管理模式还是具体实施,往往离不开管理者的大力支持。图书馆必须重视古籍专业管理者的大力支持,引导他们深入探索,不断优化古籍专业管理模式。馆藏古籍管理人员应具备一定的古籍知识、版本鉴赏常识、古籍替代品、数字化古籍知识,为读者提供更为适宜、多样的阅读环境。在图书馆馆藏中,很多文献都是古代文献,但其内容、意义等与现代文献有很大差异,需要准确把握。所以,必须重视文学历史专业人才的培养。与此同时,古籍管理者也应深刻认识古籍读者的阅读偏好和发展趋势,在全面认识的基础上,构建专门、人性化的古籍目录与检索系统。另外,专业化管理模式目前也是古籍管理和应用研究中需要科学有效解决的问题,相关人员可以借鉴先进书籍,完成特色管理模式的构建。通过制订统一的标准和规范,促进古籍信息输入的真正实现。

### 3.5注重科学发展数字化软件

古代文献,尤其是有特色的珍贵藏书,是中国国家图书馆界的重要特色,享誉世界。然而,由于各种因素的制约,无论是地图分类还是地图描述,图书馆都没有统一起来,标准化程度相对较低。图书馆珍本馆藏资料的著录工作不规范,将直接影响古籍馆藏资料的建设。同时,也会给网上珍本资源的开发与共享带来一定的限制。为此,图书馆相关领导应从内容配置、书目编排、

分类安排等方面,重视并加强各图书馆珍本、特色馆藏建设的规范统一。制订更加科学、全面的标准化标准,推动了我国藏书楼及特色馆藏标识建设的不断提高。特别是古籍文献数字化,应整合现有资源和人力资源,进行优化,使古籍资源相关数据在最短的时间内发布到网上。对此,相关部门应给予足够的重视和强有力的政策、资金支持,以促进图书馆古籍管理数字软件的开发。

### 3.6建立古籍保护协调机制,加大资金支持力度

高校图书馆应结合图书馆实际,建立相应的古籍保护协调机制。制订切实可行的古籍保护制度,提高古籍保护工作者工作效率和质量。此外,还可考虑将古籍保护纳入行政绩效考核,加大资金支持力度,促进古籍保护有序开展。公立图书馆要制定评价标准。完善古籍保护和修复的设施和设备,增加财政支持力度。确定古籍保护专项经费,合理配置经费,有效地补充公共图书馆古籍保护。

### 结论

总之,现阶段,虽然不少图书馆在古籍管理和利用方面取得了一些初步成果,但在古籍保护、技术应用、管理模式等方面还有很大的发展空间。通过对古籍文献的研究,选择更加科学、适宜的管理方法,制定更合理的管理方案,除了引用科学的先进技术外,还注重专业人才的培养与引进,促进古籍管理与利用的不断完善,进一步优化管理环节。

### 参考文献:

- [1] 乔纪娟. 浅谈图书馆古籍管理及其应用[J]. 文化学刊, 2017(05): 75-77.
- [2] 刘剑英. 试论图书馆古籍的管理及其利用[J]. 中外企业家, 2017(02): 237.
- [3] 李珍. 图书馆古籍的管理及其利用[J]. 图书与情报, 2001(01): 34-36.
- [4] 冀淑英. 关于古籍善本的范围[J]. 文献, 2016(3).
- [5] 曾雪梅, 杜晓红. 图书馆善本特藏应合理利用[J]. 图书与情报, 2017(3).

### 作者简介:

张继革,男,1971.3,汉族,本科,副研究馆员,图书情报

(上接第1949页)

利益而做出了无私的个人奉献。他的事迹和精神是我们学习的榜样。对于西方文化中的英雄人物,本课程介绍了美国开国元勋华盛顿的英雄事迹。在对抗外国侵略者即英国时作为总司令带领美国人民英勇抵抗,并取得了战争的胜利。其后,不贪图私欲,为美国的政治体制的建立做出了重要的贡献。这些无私的品质也是我们在道德层面学习的内容。

另外,立足于优秀的本民族文化,理性看待异文化、尊重异文化。比如,西方文化是明喻文化,因此在此背景的人沟通时,语言层面不需要过度的含蓄,而应该更明确地表达。通过了解并尊重异文化,提升学生的道德修养。

### (三) 以美育人,培养学生的高尚情操。

关于美育的内涵,徐碧辉阐释如下:美育作为一种教育人和人自我教育的方式,其中心和目标是为了提高人的生存质量,培养和发展人的感性能力,包括感受力、鉴赏力、想象力和创造力等,并且对人性进行塑造和改造,除去人性中卑劣污浊肮脏的成份,发扬光大人性中美好光明崇高的一面,使人变得更加完善,使人的世界变得更加美好。<sup>[4]</sup>其中,艺术教育为审美教育中的重要手段和途径。本课程以艺术作为形式对中外文化差异的做了对比,同时利用其作为审美教育的重要手段。

音乐艺术方面来说,在体现中国文化的人与自然、人与人的和谐精神时,通过中国传统音乐的名曲《高山流水》进行呈现;在体现西方文化主客对立的思想时,利用了贝多芬的《命运交响乐》。前者体现了中国文化中的一种“幽美”。后者体

现出了西方文化中的一种“壮美”。再比如,中国文化是情感性的,而西方文化更注重逻辑。这一差异很好地体现在阿炳《二泉映月》和贝多芬的《悲怆》的不同上。前者以线条为主,乐曲的节奏更自由,更富变化,注重气息;后者讲究和声,更讲究节奏。

美术作品方面也体现了中外文化尤其是中西文化的重要差异。中国文化“含蓄”和西方文化中“直白”也体现在美术作品中。中国的传统艺术是写意的,追求一种“秒在似与不似之间”的感觉;而西方美术是注重写实的,重再现。许多文艺复兴时期的美术作品运用大量的色彩展现人与自然尤其是人物形象为主。比如,达芬奇的《蒙娜丽莎》和《最后的晚餐》都生动的展行了人物的表情及形象。通过这些艺术形式,不仅了解文化差异,还欣赏了古今中外名曲及绘画,提升了学生对于美的感受力、鉴赏力及想象力。

### 参考文献:

- [1] 黄建友. 国际报道如何赢得舆论主导权——中国游客遭遇瑞典警察报道个案分析[J]. 青年记者, 2019(01): 62-63.
- [2] 曲星. 人类命运共同体的价值观基础[J]. 求是, 2013(04): 53-55.
- [3] 徐碧辉. 美育:一种生命和情感教育[J]. 哲学研究, 1996(12): 58-63.

### 作者简介:

桑塔(1984—),男,藏族,甘肃天祝人,博士,副教授,从事语言学及应用语言学的研究。